

# Bienvenue en Seine-Maritime

*Welcome to Seine-Maritime*

[seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)

 **Seine-Maritime**  
La Normandie impressionnante

Seine-Maritime  
La Normandie impressionnante

# La digue nord du port du Havre

*Outstanding Normandy  
The north breakwater in the port of Le Havre*



**Coordonnées GPS / GPS coordinates :**  
49°29'24.71" N / 0°05'50.86" E

 J'adore cette ville avec son front de mer  
*I love this city and its seafront*

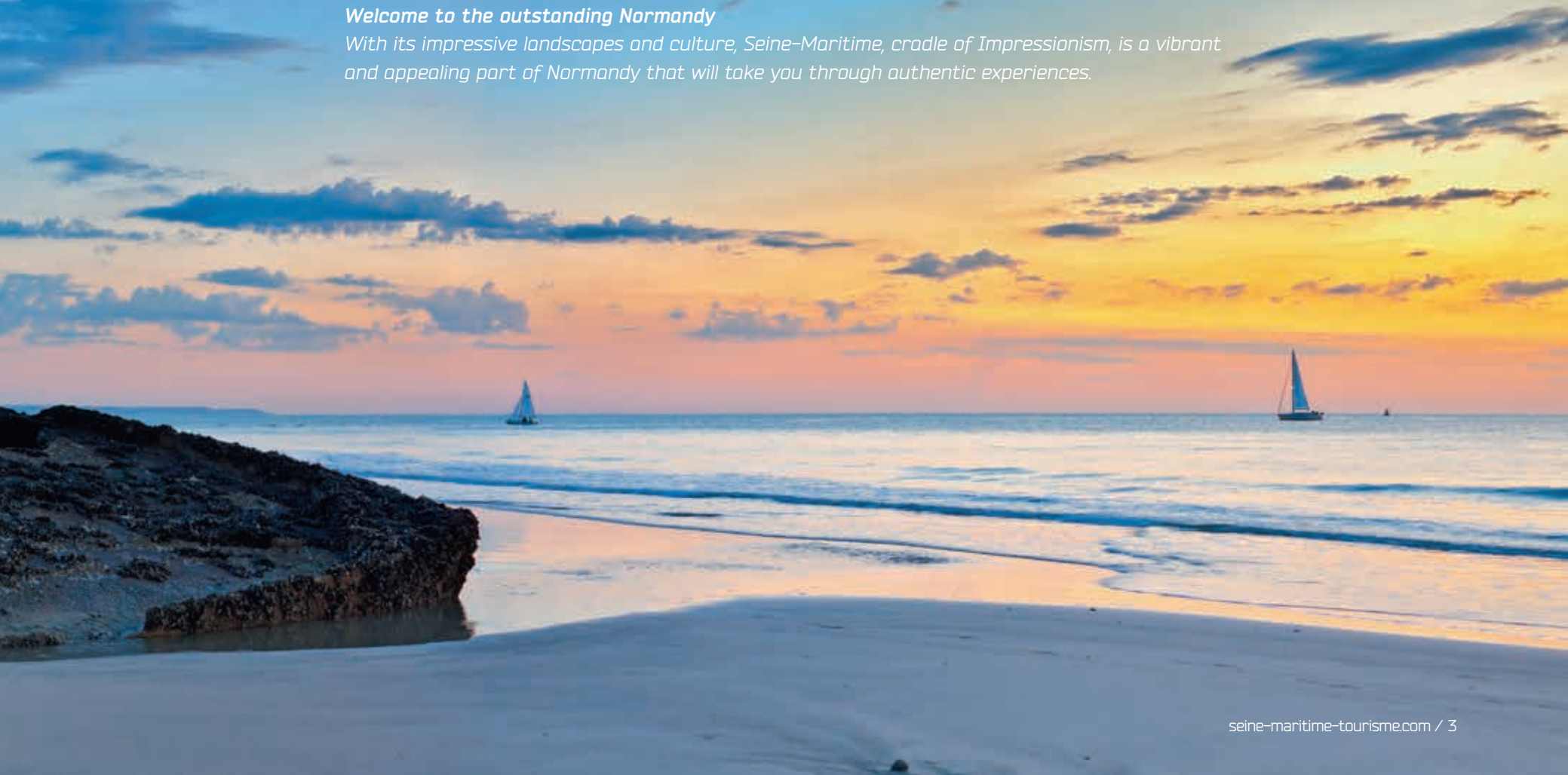


# Bienvenue dans la Normandie impressionnante

Avec ses paysages et sa culture si souvent impressionnants, la Seine-Maritime, berceau de l'impressionnisme, est une Normandie intense et attachante où vous pourrez vivre des expériences qui vous laisseront de vraies impressions.

## *Welcome to the outstanding Normandy*

*With its impressive landscapes and culture, Seine-Maritime, cradle of Impressionism, is a vibrant and appealing part of Normandy that will take you through authentic experiences.*



Seine-Maritime  
La Normandie impressionnante

# Paddle à Etretat

*Outstanding Normandy  
Stand up paddle surfing in Etretat*



**Coordonnées GPS / GPS coordinates :**

49°42'26.37" N / 0°11'38.74" E

 Excellente session sous le soleil et superbe  
ambiance entre potes.

*Great session in the sun and a fantastic time  
with my mates*





Seine-Maritime  
La Normandie impressionnante

# Tempête sur la Côte d'Albâtre

*Outstanding Normandy  
Storm over the Côte d'Albâtre*



**Coordonnées GPS / GPS coordinates :**

49°29'24.71" N / 0°05'50.86" E

**f** Très belle photo et bravo au fou furieux  
qui reste assis tranquille.

*Beautiful picture and I say bravo to the daredevil  
who is sitting peacefully*





Seine-Maritime  
La Normandie impressionnante

# Pêche à pied à Vasterival

*Outstanding Normandy  
Gathering shellfish in Vasterival*



**Coordonnées GPS / GPS coordinates :**

49°55'09.08" N / 0°58'27.39" E

**f** Cet été je pars en Normandie comme tout les ans, j'adore !

*This summer I'm going to Normandy as I do every year, I love it!*





Seine-Maritime  
La Normandie impressionnante

# La cathédrale de Rouen illuminée

*Outstanding Normandy  
Rouen Cathedral illuminated*



**Coordonnées GPS** / GPS coordinates :  
49°26'25.87" N / 1°05'38.78" E

**f** Les illuminations sont superbes.  
Un spectacle magnifique.

*The illuminations are beautiful, a wonderful show*





Seine-Maritime  
La Normandie impressionnante

# Le pont de Normandie

*Outstanding Normandy  
The Normandy Bridge*



**Coordonnées GPS / GPS coordinates :**

49°26'25.87" N / 1°05'38.78" E

**f** Vous savez que l'on peut traverser à pied ?  
De là haut, la vue est géniale...

*Did you know you could walk across the bridge?  
The view from up there is amazing!*





Seine-Maritime  
La Normandie impressionnante

# Clos-masure en Pays de Caux

*Outstanding Normandy  
Traditional enclosed farmyard in the Pays de Caux*



**Coordonnées GPS / GPS coordinates :**  
49°38'33" N / 0°34'15" E

 Les clos-masures font partie des nombreux trésors cachés à découvrir.

*Clos-Masures are traditional enclosed farmyards that are part of the many hidden treasures to be discovered*





# Si vous aimez le vent du large

*If you enjoy the sea breeze*

## A Prenez de la hauteur

Sur plus de 130 km, du Havre au Tréport, les falaises de Seine-Maritime se dressent face au large. Le balcon rêvé pour admirer l'étonnante palette de couleurs de la Côte d'Albâtre.

**Climb up the cliffs** The cliffs of Seine-Maritime overlook the open sea along 130 km (80 miles) from Le Havre to Le Tréport. An ideal viewpoint to admire the astonishing range of colours of the Côte d'Albâtre (Alabaster Coast).

## B Explorez les valleuses

Intimistes ou spectaculaires, minérales ou luxuriantes, les valleuses sont des accès à la mer creusés entre deux falaises. Des curiosités géologiques à ne rater sous aucun prétexte.

**Explore the «valleuses»** The «valleuses» are dry hanging valleys that open up between the cliffs to enable access to the sea. Make sure you don't miss those geological curiosities.

## C Admirez les beautés d'Etretat

Si l'on en croit Arsène Lupin, l'aiguille creuse cacherait un trésor. Mais une chose est sûre, Etretat est un bijou, un cadeau unique que vous fait la nature.

**Admire the beauties of Etretat** According to Arsène Lupin, the hollow needle is said to conceal a treasure. Etretat is a jewel, a unique gift from nature.

## D Prenez la vie côté terrasse

Au Havre, les deux kilomètres de plage ont le sens de l'accueil. Faites une pause dans l'un des restaurants de plage pour goûter à l'ambiance maritime et moderne de la ville.

**Enjoy life on a terrace** Take a break in Le Havre, in one of the beach restaurants, to experience the maritime and modern atmosphere of the city.

## E Essayez la pêche à pied

Un seau, des bottes, voire un pousseur pour les plus experts et c'est parti ! Moules, crevettes, bigorneaux ou étrilles n'ont qu'à bien se tenir. La pêche à pied, c'est du bonheur à marée basse.

**Try your hand at gathering shellfish** A bucket, rubber boots, and here you are, ready to gather mussels, shrimps, winkles or velvet crabs.

## F Approchez des géants

Premier port de croisière français en Manche Atlantique, le Havre accueille les grands paquebots. Les arrivées et les départs de ces géants des mers sont un spectacle dont on ne se lasse pas.

**Come closer to sea giants** Le Havre has become the top French cruise port along the Channel-Atlantic coastline. It welcomes big ocean liners. A must-see show!

## G Frottez-vous aux éléments

Quand ça souffle, ça ne fait pas semblant ! Les tempêtes normandes sont impressionnantes, mais aussi dangereuses. Nous vous recommandons la plus grande prudence.

**Tackle the elements** When the wind is blowing, it is blowing hard! Norman storms are very impressive... Show guaranteed!

## H Flânez au Tréport

Parmi les plus anciennes stations balnéaires de France, Le Tréport est un charmant port de pêche avec ses maisons de pêcheurs. A découvrir de haut, depuis le funiculaire qui grimpe sur la falaise.





G



K



C



F



J



I



E

**Take a stroll around Le Tréport**  
Le Tréport is a quaint fishing port and one of the oldest seaside resort. Discover the village from above thanks to the funicular railway climbing up the cliff.

### **I Embarquez sur un vieux gréement**

A bord du Michel Patrick dit le MilPat, prenez la mer pour 2 heures ou pour une mini croisière jusqu'à Etretat. Vous pourrez même tenir la barre ou vous allonger dans le filet avant si la mer est calme...  
[www.fecamptourisme.com](http://www.fecamptourisme.com)

### **Get on board a traditional sailing ship**

Set sail on board the MilPat and enjoy a little cruise from Fécamp to Etretat. You will even be able to lie down in the fishing net if the sea is calm...  
[www.fecamptourisme.com](http://www.fecamptourisme.com)

### **J Revivez la grande pêche**

A Fécamp, la mémoire des équipages qui embarquaient pour des campagnes au large de Terre Neuve et d'Islande est bien vivante. Le nouveau Musée des Pêcheries est un écrin à la hauteur de leur courage.

**Experience the atmosphere of the Newfoundland fisheries** In Fécamp, the memory of the fishermen who sailed to Newfoundland or Iceland is still alive. The new Musée des Pêcheries (Fisheries Museum) is a setting worthy of their courage.

### **K Accostez à Dieppe**

C'est dans la Cité Corsaire que la duchesse de Berry a lancé la vogue des bains de mer. Très belle promenade sur la plage, entre le port et les falaises. Intéressant château musée.

**Call in Dieppe** Dieppe, a corsair town, offers a very nice walk along the beach, between the port and the cliffs.

Plus d'idées de sorties et de visites sur [seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)  
More ideas for outings and visits on [seine-maritime-tourism.com](http://seine-maritime-tourism.com)

# Si vous aimez être là où ça se passe

*If you like being where the action is*

## A Normandie Impressionniste

Tous les 3 ans, la Seine-Maritime et toute la Normandie fêtent l'impressionnisme : expositions, guinguettes, concerts...

Programme complet sur :

[www.normandie-impressionniste.fr](http://www.normandie-impressionniste.fr)

### Normandy Impressionist Festival

*Every three years, Seine-Maritime and Normandy celebrate Impressionism with exhibitions, open-air cafés and dance halls, concerts, etc.*

*See the full programme at*

[www.normandie-impressionniste.eu](http://www.normandie-impressionniste.eu)

## B L'Armada

Tous les 5 ans, Rouen accueille les plus beaux et les plus grands voiliers du monde pour une grande fête gratuite avec concerts et feux d'artifice géants.

[www.armada.org](http://www.armada.org)

*The Armada Every 5 years Rouen welcomes the most beautiful and largest sailing ships in the world for a big free party with concerts and gigantic fireworks displays.* [www.armada.org](http://www.armada.org)

## C La Transat Jacques Vabre

Tous les 2 ans en Novembre, le départ de cette course reliant Le Havre à l'Amérique latine est précédé d'une semaine de festivités. [www.transat-jacques-vabre.com](http://www.transat-jacques-vabre.com)

*The Transat Jacques Vabre Every 2 years in November the start of this race from Le Havre to Latin America is preceded by a week of festivities.* [www.transat-jacques-vabre.com](http://www.transat-jacques-vabre.com)

## D Le Festival international du cerf-volant de Dieppe

Dieppe accueille tous les deux ans une quarantaine de pays et un demi-million de visiteurs pour ce festival considéré comme le plus important du genre au monde. [www.dieppe-cerf-volant.org](http://www.dieppe-cerf-volant.org)

## The Dieppe International Kite Festival

*About forty countries and half a million visitors gather in Dieppe every two years for the largest festival of its kind in the world.* [www.dieppe-cerf-volant.org](http://www.dieppe-cerf-volant.org)

## E Les fêtes du Hareng et de la mer

En novembre, du Tréport à Etretat, les fêtes du Hareng célèbrent le poisson roi dans une ambiance conviviale. L'été, les Fêtes de la mer proposent des animations, sorties et visites de bateaux.

*Sea and Herring Festivals In November from Le Tréport to Etretat, Herring festivals celebrate this king of the sea in a friendly atmosphere.*

## F Les nuits du 106 et du Tétris

Située sur les quais de la rive gauche de Rouen, cette scène dédiée aux musiques actuelles propose de nombreux concerts dans une ancienne friche industrielle. [www.le106.com](http://www.le106.com). Au Havre, c'est Le Tétris qui donne le tempo des nuits musicales. [www.letetris.fr](http://www.letetris.fr)

*The 106 and Tetris at night Located in Rouen, this stage dedicated to modern music features a lot of concerts in a brownfield building.* [www.le106.com](http://www.le106.com). *Le Tetris sets the pace for Le Havre's music nights.* [www.letetris.fr](http://www.letetris.fr)

## G Les Z'estivales du Havre

Chaque week-end d'été, en s'emparant de la plage et de l'espace public, les arts de la rue mêlent danse, théâtre, déambulation, marionnettes, cirque, mimes, contes... <http://lehavre.fr/event/festivals-dete>

*The «Z'estivales» in Le Havre Every weekend in summer street performers show off their skills in public places and along the beach.* <http://lehavre.fr/event/festivals-dete>

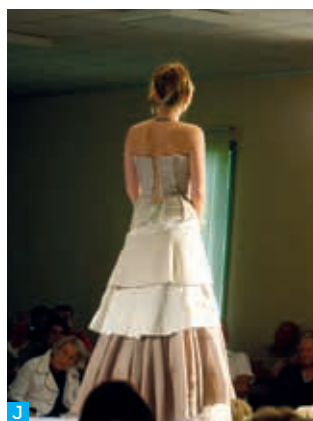




F



H



J



C



I



B

## H Les Terrasses du Jeudi

Une série de concerts gratuits et en plein air programmés chaque jeudi du mois de juillet à Rouen. [www.terrassesdujeudi.fr](http://www.terrassesdujeudi.fr)  
**The «Terrasses du Jeudi» Festival**  
*A series of free outdoor concerts on Thursday evenings in July in Rouen.*  
[www.terrassesdujeudi.fr](http://www.terrassesdujeudi.fr)

## I Le festival Automne en Normandie

Des spectacles de danse, théâtre et musique programmés pendant un mois en Seine-Maritime et dans l'Eure. L'un des événements culturels français de novembre. [www.automne-en-normandie.com](http://www.automne-en-normandie.com)  
**The «Automne en Normandie» Festival Music, theatre and dance performances**  
*are planned during one month across the departments of Seine-Maritime and Eure*  
[www.automne-en-normandie.com](http://www.automne-en-normandie.com)

## J Festival du Lin et de l'Aiguille

Chaque année, le premier week-end de juillet, dans la vallée du Dun, ce festival fait la promotion du lin textile, star incontournable de l'agriculture.  
**Linen and Needle Festival** *Every year on the first weekend of July in the Dun Valley, this festival promotes linen products. Flax is indeed an essential crop in this region.*

## Et aussi...

Le Festival Terres de Paroles en juin ; la Solitaire du Figaro tous les 2 ans en juin ; Viva Cité fin juin à Sotteville-les-Rouen ; le Festival Archéo-Jazz à Blainville-Crevon fin juin ; la Fête du Ventre et de la Gastronomie, le 3<sup>e</sup> week-end d'octobre à Rouen...  
**And also...** *The «Terres de Paroles» Festival in June ; the Solitaire du Figaro every 2 years in June ; Viva Cité Festival at the end of June in Sotteville-les-Rouen ; the Archéo-Jazz Festival in Blainville-Crevon at the end of June ; the «Fête du Ventre et de la Gastronomie» (Food Festival) on the 3<sup>rd</sup> weekend of October in Rouen...*

# Si vous aimez que ça bouge

*If you feel active*

## A Voile

Moins de cinq villes en France affichent les 3 étoiles décernées par l'association France Réseau Nautique. Le Havre en fait partie. Plan d'eau, bases nautiques, ports, équipements, clubs : la ville a le vent en poupe.

**Sailing** *No more than five cities in France have been rated 3 stars by the association France Réseau Nautique. Le Havre is one of them with its beach, its water sports areas and clubs, its marinas, its equipment..*

## B Planche à voile

Des stages sont proposés dès 12 ans à Fécamp ou 11 ans sur la base de la Varenne près de Dieppe. A noter : l'association Funboard 76 qui fédère les mordus et organise des sorties.

**Windsurfing** *Courses are available from 12 years old in Fécamp or from 11 years old at the Varenne leisure park near Dieppe.*

## C Kite surf

Les plus importants spots de la Côte d'Albâtre sont les plages du Havre (cours possibles) et d'Antifer. Avec sa grande plage de sable à marée basse et son absence de falaises, Saint-Aubin-sur-Mer attire également du monde.

**Kitesurfing** *The most important spots along the Côte d'Albâtre (Alabaster Coast) are the beaches of Le Havre and Antifer. Saint-Aubin-sur-mer, with its big sand beach at low tide and no cliffs, is also an attractive spot.*

Plus d'idées de sorties et de visites sur [seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)  
*More ideas for outings and visits on [seine-maritime-tourism.com](http://seine-maritime-tourism.com)*

## D Paddle

La discipline qui monte. Facile d'accès, sollicitant tous les muscles, permettant de se balader tranquillement, de prendre les vagues ou de faire de l'endurance, le paddle séduit de plus en plus.

**Stand up paddle surfing** *Easily accessible, great to work out all the muscles, either to tour peacefully along coastlines, to catch waves or to compete in races, stand up paddle surfing is appealing.*

## E Surf

Etretat, Yport et Pourville : voici trois des spots les plus fréquentés par les surfers en Seine-Maritime. Pour la planche à voile, c'est à Saint-Adresse.

**Surfing** *Etretat, Yport and Pourville are the three most popular spots for surfers in Seine-Maritime. The best place to windsurf is in Saint-Adresse.*

## F Kayak de mer

Location de matériel, initiation et cours sont possibles l'été sur certaines plages comme à Saint-Jouin de Bruneval, Etretat (dès 7 ans) ou encore Criel-sur-Mer.

**Sea kayaking** *Equipment rental, introduction and courses are available in summer on some beaches such as Saint-Jouin de Bruneval, Etretat (from 7 years old) and Criel-sur-Mer.*

## G Randonnée

Quelques itinéraires sont de vrais must, comme le GR 21 reliant Le Havre au Tréport ou la véloroute du Littoral et ses 180 km qui traverse des paysages splendides.

**Hiking** *There are some great trails such as the must-do GR 21 from Le Havre to Le Tréport or the 180 km (110 miles) coastal cycle route across beautiful landscapes.*



H



G



I



D



E



A



C



B



J



K



F

## H VTT

Pays de Caux, Pays de Bray, littoral ou vallée de Seine : ce ne sont pas les circuits et les boucles de VTT qui manquent. Vue mer ou côté forêt, choisissez la vôtre !

**Mountain biking** In the Pays de Caux or the Pays de Bray, along the coastline or the Seine valley, there are many biking trails and routes to explore. Either sea or forest, you can choose!

## I Equitation

La pratique de l'équitation est ici un vrai bonheur. De multiples clubs vous ouvrent leurs paddocks, quel que soit votre niveau, pour une grande balade nature ou une séance de manège.

**Horse riding** It is a real pleasure to participate in a horse riding activity here. Numerous clubs welcome you to their paddocks whatever your level, for a ride in nature or in an arena.

## J Golf

Parmi les beaux parcours du département, les plus spectaculaires sont sans aucun doute les golfs de Dieppe et d'Etretat, deux 18 trous tracés sur les falaises au-dessus de la mer.

**Golfing** Among the most beautiful golf courses in the department, the ones in Dieppe and Etretat are no doubt the most spectacular, two 18-hole cliff top courses overlooking the sea.

## K Skate et roller

Avis à tous les fans de glisse urbaine : sachez qu'au Havre, vous pouvez rider sur le plus grand skate parc d'Europe. Un fameux spot !

**Roller skating and skate boarding** For information to all skating and board sports fans: remember that there is in Le Havre the largest skate park in Europe.

# Si vous aimez les lieux étonnants

*If you like unusual sites*

## A L'abbaye de Jumièges

La "plus belle ruine de France" est l'un des plus anciens et des plus importants monastères bénédictins de Normandie. Il s'en dégage une atmosphère romantique unique. A voir absolument. [www.abbayedejumieges.fr](http://www.abbayedejumieges.fr)

**Jumièges Abbey** *The «most beautiful ruin in France» is one of the oldest and most important Benedictine monasteries in Normandy. A unique romantic atmosphere... [www.abbayedejumieges.fr](http://www.abbayedejumieges.fr)*

## B L'abbaye de Saint-Wandrille

Marquée par les saccages et les destructions, cette abbaye, classée Monument Historique, abrite le seul cloître gothique complet de toute la Normandie ainsi qu'une communauté monastique. [www.st-wandrille.com](http://www.st-wandrille.com)

**The Abbey of Saint-Wandrille** *The history of this abbey, listed a historic monument, is marked by pillages and destructions. It houses the only Gothic cloister in Normandy and a monastic community. [www.st-wandrille.com](http://www.st-wandrille.com)*

## C Le pont de Normandie

Ses lignes pures qui enjambent l'estuaire de la Seine sont déjà en soi un spectacle impressionnant. Mais la traversée à pied est une source d'émotions que vous n'êtes pas prêt d'oublier.

**The Normandy Bridge** *The simple design of the bridge spanning over the Seine Estuary is already an outstanding show, but you will never forget the emotions experienced when crossing the bridge on foot.*

## D Le Palais Bénédicte

A Fécamp, ce palais baroque abrite depuis plus d'un siècle l'élaboration de la liqueur Bénédicte. Sa visite permet de découvrir quelques secrets de sa recette... [www.benedictinedom.com](http://www.benedictinedom.com)

**The Palais Bénédicte** *In Fécamp, this Baroque palace has been home to the Bénédicte liqueur for more than a century. A visit will allow you to know more about the trade secrets... [www.benedictinedom.com](http://www.benedictinedom.com)*

## E La maison de l'Armateur

Cette maison est l'un des derniers témoins de la vie du Havre au 18<sup>e</sup>. Elle a retrouvé son faste initial grâce à une belle rénovation.

**The Shipowner's House** *This house is one of the last witnesses of life in Le Havre in the 18<sup>th</sup> century. It was beautifully restored to its original splendour.*

## F Le bois des Moutiers

Superbe parc à visiter de préférence en mai/juin, quand les rhododendrons et les azalées sont en fleurs. Le manoir anglo normand est unique en France pour son style "Arts & Crafts". [www.boisdesmoutiers.com](http://www.boisdesmoutiers.com)

**Le bois des Moutiers** *It is a sumptuous park that is worth a visit, especially in May and June when the rhododendrons and azaleas are blooming. [www.boisdesmoutiers.com](http://www.boisdesmoutiers.com)*

## G Les champs de lin en fleurs

Le lin est l'un des trésors du terroir seinomarin. Cette plante nous offre une floraison aussi éphémère que magique en juin.

**Flax fields in full bloom** *Flax is one of the most valued treasures in Seine-Maritime. This plant offers a fleeting but enchanting bloom in June.*





K



I



J



E



D



G

## H Le cimetière marin de Varengeville

Ce cimetière doit son nom à sa situation, perché au dessus de la mer à quatre-vingt mètres de hauteur. Georges Braque et quelques autres y reposent.

### The marine churchyard in Varengeville

*This churchyard owes its name to its situation, perched on an 80-metre (262 ft) cliff overlooking the sea. Georges Braque and others are resting there.*

## I Le château de Miromesnil

Le lieu de naissance de Maupassant témoigne de 4 siècles d'histoire architecturale. Ne ratez pas le jardin potager, clos de murs de briques orange et la chapelle Saint-Antoine-l'Ermite. [www.chateau-miromesnil.com](http://www.chateau-miromesnil.com)

*The Château de Miromesnil The birth-place of Maupassant testifies to four centuries of architectural history. Make sure you visit the kitchen garden and the Saint-Antoine-l'Ermite Chapel.*

## J Le cirque-théâtre d'Elbeuf

Ils ne sont plus que huit comme celui-ci en France et des huit, il est le seul à proposer un espace scénique composé d'une piste circulaire et d'une scène de théâtre à l'italienne. [www.cirque-theatre-elbeuf.com](http://www.cirque-theatre-elbeuf.com)

*The cirque-théâtre d'Elbeuf It is the only one in France to feature a performance area comprising a round stage and an Italian-style theatre.* [www.cirque-theatre-elbeuf.com](http://www.cirque-theatre-elbeuf.com)

## K Veules-les-Roses

Un petit bijou de village. Promenez-vous le long du plus petit fleuve de France. L'eau chante dans les roues des moulins. Villas, chaumières, jardins se succèdent. La plage est au bout de la sente...

*Veules-les-Roses This village is a jewel in the crown. Take a stroll along the smallest river in France. It is dotted with water mills. The beach is at the end of the path.*

# Si vous aimez bien manger

*If you enjoy tasty food*

## A Le beurre et la crème

Les deux mamelles de la cuisine normande qui lui donnent générosité et tendresse. Doux ou salé ? C'est comme vous voulez mais fermier avant tout s'il-vous-plaît...

**Butter and cream** *They are the lifeblood of Norman cuisine, and they give it its generosity and pleasantness. Salted or unsalted? It's up to you but farmhouse butter of course!*

## B La pomme

Autre pilier de la gourmandise made in Normandie, la pomme se décline à l'infini et à toutes les modes, de l'eau de vie de cidre au jus de pomme en passant par mille délices salés et sucrés.

**Apple** *Another essential element of Normandy's gourmet treats, the apple offers endless variations and a wide range of different alcoholic drinks, from cider brandy to apple juice not to forget a thousand sweet and savoury delicacies.*

## C Le fromage de Neufchâtel

Il a un cœur gros comme ça ! De tous les fromages d'appellation d'origine normands, le Neufchâtel n'est pas le plus célèbre, mais sa personnalité et son caractère en font l'un des plus savoureux.

**Neufchâtel cheese** *It has such a big heart! Among all the Norman cheeses of controlled designation of origin, Neufchâtel might not be the most famous one, but its character and its quality make it one of the tastiest cheeses.*

## D Le cresson

Très riche en fer et en calcium, le cresson a besoin d'une eau de qualité pour s'épanouir. A Veules-les-Roses, il trouve son bonheur dans la source limpide du plus petit fleuve de France.

**Watercress** *Rich in iron and calcium, watercress needs good quality water to flourish. In Veules-les-Roses it thrives in the spring water of the smallest river in France.*

## E Le hareng

Fraîchement salé, fumé entier, ouvert et aplati, très sec ou mariné, le hareng se prépare par salage et fumage depuis la nuit des temps. Ce poisson est intimement lié à l'histoire de Fécamp.

**Herring** *Just salted, smoked whole, kippered, dried, or marinated, herring is salted and smoked since the dawn of time. This fish is closely related to the history of Fécamp.*

## F La coquille Saint-Jacques

La Normandie est la première région française pour la pêche à la coquille, et Dieppe le premier port en France, et oui ! On la ramasse du 1<sup>er</sup> octobre au 15 mai. Elle est au meilleur de sa forme de décembre à mars.

**Scallop** *Yes, Normandy is the leading region for scallops fishing and Dieppe the leading port in France! It is fished from 1st October to 15th May, but it is at its best from December to March.*

## G Les produits de la mer

La pêche ramène tous les matins des poissons, des coquillages et des crustacés de grande qualité. Sur les marchés, aux étals des poissonniers ou des pêcheurs et dans les restaurants, on s'en régale

**Seafood** *Fishermen bring high quality fish and shellfish every morning. On fishmongers' or fishermen's stalls at markets or in restaurants, it is a real treat.*





E



I



J



A



F



B

## H Les marchés

Parmi les plus connus, on peut citer ceux de Dieppe, de Rouen (St Marc), de Buchy (animaux vivants), de Fécamp ou de Sotteville-les-Rouen, le plus grand de Normandie.

*Markets The most famous ones are in Dieppe, in Rouen (Place St Marc), in Buchy (live animals), in Fécamp or in Sotteville-les-Rouen, which is the largest market in Normandy.*

## I Le canard à la Rouennaise

Issu d'un croisement entre canard sauvage et d'élevage, ce canard est étouffé et non saigné, embroché, rôti, moutardé et nappé d'une sauce liée avec le sang issu de la carcasse qui est pressée. Le symbole du savoir-faire culinaire de la vallée de Seine.

*Rouen ducks result from a cross between wild ducks and domesticated ducks. It is suffocated and cooked bleeding, roasted with mustard, and then served with a sauce thickened with the blood from the pressed carcass. This dish represents the Seine Valley's culinary expertise.*

## J Les chefs étoilés

Sept chefs ont reçu au moins une étoile du Guide Michelin : Gilles Tournadre (Gill) et Benjamin Lechevallier (Origine), tous les deux à Rouen, Jean-Luc Tartarin au Havre, Tristan Arhan (Les Voiles d'Or) à Dieppe, Pierre Cailliet (Le Bec au Cauchois) à Valmont, Pierre Chrétien (Auberge du Dun) au Bourg-Dun, Eric Buisset (Souper Fin) à Frichemesnil.

*Michelin starred chefs Seven chefs have at least one star in the Michelin Guide: Gilles Tournadre (Gill) and Benjamin Lechevallier (Origine) in Rouen, Jean-Luc Tartarin in Le Havre, Tristan Arhan (Les Voiles d'Or) in Dieppe, Pierre Cailliet (Le Bec au Cauchois) in Valmont, Pierre Chrétien (Auberge du Dun) in Le Bourg-Dun, Eric Buisset (Souper Fin) in Frichemesnil.*

# Si vous aimez l'âme des villes

*If you appreciate the atmosphere of cities*

## LE HAVRE

### A Le front de mer

Le spot de la ville. Sur plus de 2 Km, la plage, les clubs nautiques, des terrains de sport, une piste cyclable, un skate park, un boulo-drome, des bars, des restaurants... et une vue à couper le souffle.

*The seafront A great spot! The beach, water sports clubs, sports pitches, a cycle path, a petanque ground, bars, restaurants, and a breathtaking view along 2 km (1.2 miles).*

### B L'architecture Perret

Entièrement rasé à la fin de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale, le centre-ville a été reconstruit par Auguste Perret. Sa vision avant-gardiste vaut au Havre son classement au patrimoine mondial de l'Humanité.

*Perret's architecture Completely destroyed at the end of World War II, the city centre was rebuilt by Auguste Perret. His avant-garde vision allowed Le Havre to be listed a UNESCO World Heritage Site.*

### C L'église Saint-Joseph

Passerelle entre Europe et nouveau monde, St Joseph est le chef d'œuvre d'Auguste Perret. A l'intérieur, la lumière des vitraux multicolores de la tour horloge est d'une grâce absolue.

*Saint-Joseph Church Link between Europe and the new world, St Joseph Church is Auguste Perret's masterpiece. Inside, the stained-glass windows gracefully light up the clock tower.*

Plus d'idées de sorties et de visites sur [seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)  
*More ideas for outings and visits on [seine-maritime-tourism.com](http://seine-maritime-tourism.com)*

### D Le style 50

L'appartement témoin vous plonge dans l'esprit humaniste et émancipateur des années 50. Mobilier, aménagements, électroménager, vaisselle... tout est strictement d'époque.

*The 1950s style The Appartement Témoin (Perret's show flat) will allow you to immerse in the humanistic and liberating mood of the 1950s. Furniture, layout, appliances, tableware, etc. everything dates back to the 1950s.*

### E Sainte Adresse

Avec ses belles villas sur les hauteurs de la plage, ce quartier a des faux airs de Côte d'Azur. A pied, la grimpe est physique mais les vues qui vous attendent vous feront tout oublier.

*Sainte-Adresse With its beautiful villas in the hills above the beach, this neighbourhood looks like the French Riviera. It is a steep climb to the top, but the amazing views are well worth it.*

### F Le musée Malraux MuMa

Un emplacement de rêve au bord de la mer ; une architecture entièrement dédiée à l'espace et la lumière ; la plus belle collection de toiles impressionnistes après Paris : 3 bonnes raisons d'y courir. [www.muma-lehavre.fr](http://www.muma-lehavre.fr)

*The Malraux Muma Museum An ideal location facing the sea; a design made to enhance space and light; the largest collection of Impressionist paintings after Paris: 3 good reasons to rush there. [www.muma-lehavre.fr](http://www.muma-lehavre.fr)*



G



F



I



A



C



J



E



H



B



D

## ROUEN

### 6 La cathédrale

Culminant à 151 m de hauteur, la cathédrale Notre-Dame de Rouen est mondialement connue grâce à la série des 30 cathédrales de Rouen peintes par Claude Monet.

*The Cathedral Reaching 151 m (495 ft.) high, the Cathédrale Notre-Dame de Rouen is known throughout the world thanks to Claude Monet's series of 30 paintings.*

### H L'âtre Saint-Maclou

Cet ancien charnier qui remonte à la peste noire au 14<sup>e</sup> siècle est l'un des rares exemplaires d'ossuaire encore visibles en Europe. A droite de l'entrée, on peut voir la momie d'un chat emmuré.

*The aître Saint-Maclou This former charnel house, dating back to the 14<sup>th</sup> century Black Death, is one of the rare ossuaries still visible in Europe. There is a mummified cat in the wall on the right of the entrance.*

### I La place du Vieux Marché

Le cœur de la ville. C'est ici que Jeanne d'Arc fut conduite au bûcher le 30 mai 1431. On y trouve aussi la plus vieille auberge de France et la maison natale de Corneille est à deux pas.

*Old Market Square In the very heart of the historic centre. This is where Joan of Arc was burnt at stake on 30 May 1431. There is also the oldest inn in France, and Corneille's birthplace is only a few steps away.*

### J La rue du Gros Horloge

Cette rue piétonne dédiée au shopping est bordée de très belles maisons à colombages. La rue du "Gros" comme on l'appelle à Rouen doit son nom au Gros Horloge, un pavillon renaissance qui l'enjambe.

*The Rue du Gros Horloge This pedestrian street is lined with magnificent half-timbered houses. The "rue du Gros" (literally the great street) as it is called in Rouen owes its name to the Gros-Horloge (Astronomical Clock) and the Renaissance arch which spans across the street.*

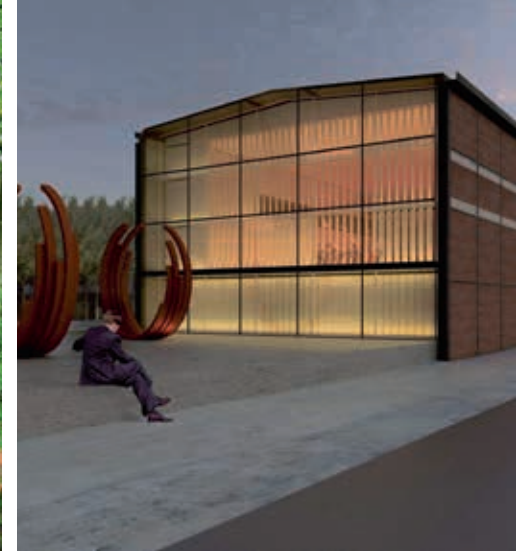
Si vous  
venez  
avec des  
enfants

*If you are visiting  
with children*

### Chat perché

Dormez dans une cabane accrochée dans un arbre. Un rêve d'enfant à réaliser au cœur d'une forêt de 27 hectares non loin de Rouen.  
[www.lescabanedefontaine.com](http://www.lescabanedefontaine.com)

**Off-ground tag** *Spend a night in a tree house. A childhood dream to fulfil in the heart of a 27 ha forest not far from Rouen.*  
[www.lescabanedefontaine.com](http://www.lescabanedefontaine.com)



### Envie de rouler ?

Faites une balade à vélo en toute sécurité sur l'Avenue Verte, une ancienne voie ferrée réaménagée.  
[www.avenuevertelondonparis.com](http://www.avenuevertelondonparis.com)

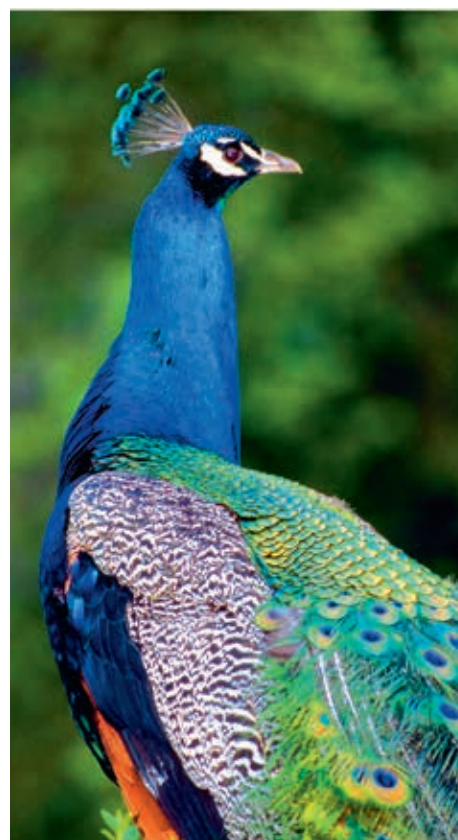
### Feeling like riding your bike?

*Go for a safe bike ride along the Avenue Verte (Greenway), a former railway line converted into a traffic-free route.*  
[www.avenuevertelondonparis.com](http://www.avenuevertelondonparis.com)

### Gros câlin

Allez vite découvrir tous les animaux du Parc de Clères dans un cadre superbe. Une balade enchantée au milieu des milliers d'animaux qui évoluent en liberté autour du château Renaissance.  
[www.parcdecleres.net](http://www.parcdecleres.net)

**Time for cuddles** *Meet all the animals in the beautiful setting of the Parc de Clères. A delightful walk among a host of free-roaming animals that live around the Renaissance castle.*  
[www.parcdecleres.net](http://www.parcdecleres.net)



### Hi han

A vous la jolie promenade 100 % nature en compagnie d'un âne (ou deux...).

**Hee haw** *Enjoy a nice nature walk accompanied by a donkey (or two...)*





## H2O

Intéressez-les à la science amusante sur les quais de Rouen. Expositions, ateliers, animations, spectacles...

***H2O** Let them have fun with science on the quays in Rouen. Exhibitions, workshops, activities, shows...*



## Premiers pas

Inscrivez-les à l'école de surf d'Etretat.  
[www.etretat.net](http://www.etretat.net)

***First steps** Join the Etretat surf school.  
[www.etretat.net](http://www.etretat.net)*



## Biquettes

Tout près d'Etretat, sur la falaise, visitez un élevage et goûtez aux sublimes chocolats à base de lait de chèvre.  
[www.levallaine.com](http://www.levallaine.com)

***Friendly goats** On the cliff near Etretat, visit a goat farm and taste scrumptious chocolates made with goat's milk.  
[www.levallaine.com](http://www.levallaine.com)*

## Bol d'air

Partez avec un guide nature rencontrer faune et la flore de nos côtes.

***A breath of fresh air** Explore the fauna and flora along the coast accompanied by a nature guide.*



## Plan western

Venez voir de près le plus grand troupeau de bisons de France à Muchedent, et profitez-en pour dormir sous une tente d'indiens. Sur place, vous pourrez goûter à la viande de bison dans un restaurant à l'ambiance canadienne.  
[www.revedebisons.com](http://www.revedebisons.com)

***A cowboy experience** Come and get a closer look at the largest herd of bison in France at Muchedent and take the opportunity to spend a night in an Indian tepee. You will also be able to taste bison meat in a Canadian-style restaurant.  
[www.revedebisons.com](http://www.revedebisons.com)*



## Cabine avec vue

Découvrez les toits du Tréport depuis la cabine du funiculaire.

***Cabin with a view** Admire Le Tréport from the funicular cabin.*



## Pêche aux moules

Soulevez les cailloux pour trouver des coquillages à marée basse. Avant de partir, pensez à consulter les horaires des marées et respectez les tailles minimales autorisées pour vos prises.

***Gathering mussels** Collect shellfish from the rocks at low tide. Before you leave, don't forget to check the tide timetable and make sure you respect the minimum size you are allowed to take.*

Si vous  
venez  
avec  
des amis

*If you are coming  
with friends*

### **Vu du ciel**

Survolez le Pays de Bray  
ou le Pays de Caux en  
Montgolfière : le spectacle  
est grandiose. Décollage  
depuis Forges-les-Eaux ou  
Goderville.

#### **View from the air**

*Fly above the Pays de Bray  
or the Pays de Caux  
in a hot air balloon: a  
magnificent show! It takes  
off in Forges-les-Eaux  
or Goderville.*



### **Marcher au bord de l'eau**

La promenade qui relie par la plage Veules-les-Roses à Varengeville est un must à ne pas rater. Bordé de hautes falaises, le site est grandiose !

**Walk along the water** *The walk from Veules-les-Roses to Varengeville along the beach is an absolute must that you shouldn't miss. Lined with high cliffs, the setting is amazing!*



### **Vieux gréement**

A Fécamp, à bord d'un vieux gréement, la vie a tout de suite belle allure.  
[www.fecamptourisme.com](http://www.fecamptourisme.com)

**Old sailing ships** *In Fécamp, on board an old traditional sailing ship, life seems to be a bed of roses.*  
[www.fecamptourisme.com](http://www.fecamptourisme.com)



### **Pêcher en mer**

Offrez-vous le plaisir d'une sortie de pêche en mer depuis Dieppe, Fécamp, Le Tréport ou Saint-Valéry-en-Caux.

**Sea fishing** *Treat yourself to a sea fishing trip in Dieppe, Fécamp, Le Tréport or Saint-Valéry-en-Caux.*

### **Suivre un itinéraire impressionniste**

Parcourez la Seine-Maritime sur les traces des impressionnistes : Monet, Boudin, Sisley, Turner, Pissaro et bien d'autres... Cinq itinéraires sont équipés de tables de lecture pour situer les œuvres dans leur cadre d'origine..

**Follow an Impressionist route** *Explore Seine-Maritime in the footsteps of Impressionist artists: Monet, Boudin, Sisley, Turner, Pissaro and many others... There are five routes dotted with information panels that place the paintings in their original setting.*





### Pont avec vue

Sur plus de deux kilomètres de long, ce pont à haubans offre des vues inoubliables sur le fleuve et la campagne environnante. Impressionnant !

**Bridge with a view** This two-kilometre long (1.4 mi) cable-stayed bridge provides unforgettable views over the river and the surrounding countryside. Stunning!



### Vibrer au stade Océane

Le premier stade à énergie positive de France produit plus d'énergie qu'il n'en consomme. Belle architecture à découvrir le temps d'un match ou d'un spectacle.

[www.stadeoceane.com](http://www.stadeoceane.com)

### Get a thrill in the Stade Océane (Océane Stadium)

The first energy-positive stadium in France produces more energy than it needs. Admire the pretty architecture during a match or a show.

[www.stadeoceane.com](http://www.stadeoceane.com)



### Croisière sur Seine

Découvrez la Seine, ses méandres et ses berges comme vous ne l'avez jamais vue. Croisières fluviales passant par Rouen, Le Havre, Caudebec-en-Caux...

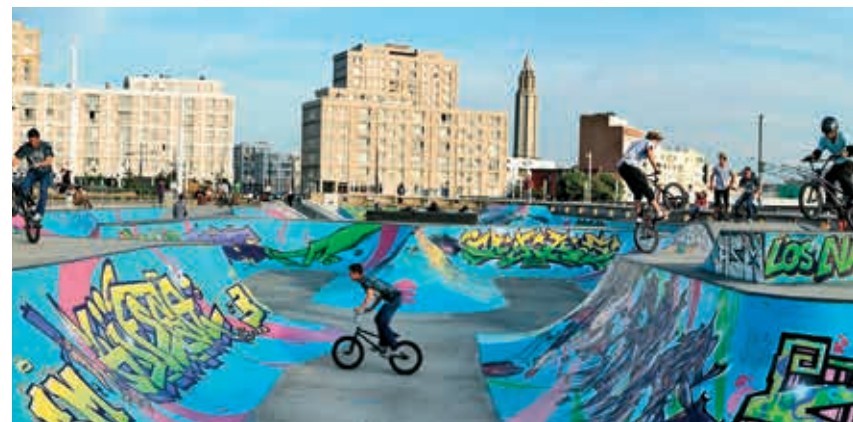
**Cruise on the river Seine** Explore the river Seine, its meanders and banks as you have never seen it before. There are river cruises in Rouen, Le Havre, Caudebec-en-Caux...



### Rouler au milieu des vergers

Cerises, prunes, pommes et poires : la douceur du climat autour de Jumièges est propice à l'arboriculture. A vélo, c'est à croquer...

**Cycle through orchards** Cherries, plums, apples and pears: the mild climate around Jumièges is ideal to grow fruit trees. By bike, it is deliciously beautiful.



### Rider au Havre

Sans doute l'un des plus beaux skate parcs d'Europe où l'on s'éclate sur les "snake" et autres "walls" sous le clocher futuriste de Saint-Joseph avec l'Amérique en ligne de mire...

**Kickflip in Le Havre.** Just in front of the sea and the St-Joseph church, one of the most beautiful skate parks in Europe.

Plus d'idées de sorties et de visites sur [seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)  
More ideas for outings and visits on [seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)

Si vous  
venez  
à deux

*If you come as a couple*



### Aux petits soins

A Forges-les-Eaux, on sait prendre soin de vous. Spa, piscine, jacuzzi, hammam... Elle n'est pas belle la vie ? [www.domaineforges.com](http://www.domaineforges.com)

***Waited on hand and foot*** You will be pampered in Forges-les-Eaux. Spa, swimming pool, Jacuzzi, Turkish bath, etc. Isn't life beautiful? [www.domaineforges.com](http://www.domaineforges.com)



### Pur délice

Face à la Seine, osez une expérience gastronomique inédite en mangeant en cuisine pour apprécier le travail du chef. Sur réservation. [www.restaurant-ga.fr](http://www.restaurant-ga.fr)

***Scrumptious*** Facing the River Seine, try a unique gourmet experience while eating in the kitchen to enjoy the chef's cooking. Upon reservation. [www.restaurant-ga.fr](http://www.restaurant-ga.fr)

### Rouen féérique

C'est parti pour un week-end hors du temps : dormez dans un hôtel Renaissance au cœur de la ville médiévale ! [www.hotelsparouen.com](http://www.hotelsparouen.com)

***Enchanting Rouen*** Off to a timeless weekend: spend a night in a Renaissance hotel in the heart of the medieval city! [www.hotelsparouen.com](http://www.hotelsparouen.com)



### Rêve de spa

Un grand bol d'air sur les plus hautes falaises d'Europe suivi d'un spa réparateur. Votre prochain programme pleine forme a du peps. [www.vieille-ferme.net](http://www.vieille-ferme.net)

***Spa dreams*** A breath of fresh air on the highest cliffs in Europe followed by a restorative spa treatment. Your next wellness and healthy holiday is full of energy. [www.vieille-ferme.net](http://www.vieille-ferme.net)

### Volez au dessus de la Seine

Une expérience inoubliable. Survolez en hélicoptère ou en avion la vallée de la Seine, de Rouen à la mer.

***Fly above the River Seine*** An experience you will never forget. Fly in a helicopter over the Seine Valley, from Rouen to the sea.



### Tente suspendue

Atypique, douillette et follement romantique, à Fécamp offrez vous une nuit dans un perchoir dont vous vous souviendrez longtemps. [www.woody-park.com](http://www.woody-park.com)

*Tree-hanging tent Unusual, cosy and so romantic; treat yourself to a memorable night in the treetops in Fécamp. [www.woody-park.com](http://www.woody-park.com)*



### Chez Maupassant

Dormez dans le château qui a vu naître l'auteur de "Bel ami" et des "Contes de la bécasse". [www.chateaumiromesnil.com](http://www.chateaumiromesnil.com)

*At Guy de Maupassant's house Sleep in the castle where the French author of Bel ami, or the History of a Scoundrel and Contes de la Bécasse was born. [www.chateaumiromesnil.com](http://www.chateaumiromesnil.com)*

### Sur les pas de Sissi

La demeure qui accueillit l'impératrice d'Autriche, venue quelques mois se refaire une santé sur les rives iodées de la Manche, est aujourd'hui un hôtel de charme. [www.chateau-de-sassetot.com](http://www.chateau-de-sassetot.com)

*In the footsteps of Sisi, Empress Elizabeth of Austria The house that welcomed the Empress of Austria for a few months when she came to breathe the sea air of the Channel to regain health, is now a boutique hotel. [www.chateau-de-sassetot.com](http://www.chateau-de-sassetot.com)*



### Bonne Bouille

Un petit village plein de charme aux portes de Rouen. Nombreuses galeries d'art et petits restaurants sympas.

*«Bonne Bouille» A quaint little village within reach of Rouen. There are many art galleries and nice little restaurants.*



### Côté jardins

La Seine-Maritime vous réserve la fine fleur des jardins. Agapanthe, Angélique, Bois des Moustiers, Vasterival...

*On the green side Seine-Maritime will show you the best of gardens. Agapanthe, Angélique, Bois des Moustiers, Vasterival, etc.*

### Soleil d'Etretat

Grimpez à la petite chapelle. Asseyez-vous et attendez. Vous ne serez pas déçu...

*Etretat's sun Climb up to the little chapel. Sit down and wait. You won't be disappointed...*

Plus d'idées de sorties et de visites sur [seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)  
More ideas for outings and visits on [seine-maritime-tourism.com](http://seine-maritime-tourism.com)

# En savoir Plus / For further information and advice

## Un réseau de conseillers tourisme à votre service

### Contact our network of experts



Offices de tourisme / Syndicats d'initiative / Points d'accueil  
Tourist information centers, Visitors bureaux and Information points

|                                                                                                           |                    |                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                                                                    |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>E5</b> Allouville-Bellefosse                                                                           | 33(0)2 35 95 08 26 | <b>A10</b> Eu                                                                                                                                                                                   | 33(0)2 35 86 04 68 | <b>F9</b> Ry                    | 33(0)2 35 23 19 90 |
| <b>D8</b> Auffay                                                                                          | 33(0)2 35 34 13 26 | <b>C3</b> Fécamp                                                                                                                                                                                | 33(0)2 35 28 51 01 | <b>B6</b> Saint-Aubin-sur-Mer                                                                                      | 33(0)2 35 04 69 31 |
| <b>D12</b> Aumale                                                                                         | 33(0)2 35 93 41 68 | <b>E10</b> Forges-les-Eaux   | 33(0)2 35 90 52 10 | <b>C4</b> Saint-Martin-aux-Buneaux                                                                                 | 33(0)2 35 27 87 98 |
| <b>A9</b> Biville-sur-Mer                                                                                 | 33(0)2 35 84 00 62 | <b>F11</b> Gournay-en-Bray                                                                                                                                                                      | 33(0)2 35 90 28 34 | <b>C4</b> Saint-Pierre-en-Port                                                                                     | 33(0)2 35 10 29 59 |
| <b>B11</b> Blangy-sur-Bresle                                                                              | 33(0)2 35 93 52 48 | <b>F2</b> Harfleur                                                                                                                                                                              | 33(0)2 35 13 30 09 | <b>F3</b> Saint-Romain-de-Colbosc                                                                                  | 33(0)2 35 13 86 49 |
| <b>E4</b> Bolbec                                                                                          | 33(0)2 35 38 81 82 | <b>G6</b> Jumièges                                                                                                                                                                              | 33(0)2 35 37 28 97 | <b>D9</b> Saint-Saëns                                                                                              | 33(0)2 35 34 57 75 |
| <b>C5</b> Cany-Barville  | 33(0)2 35 57 17 70 | <b>F10</b> La Feuillie                                                                                                                                                                          | 33(0)2 35 09 68 03 | <b>C5</b> Saint-Valery-en-Caux  | 33(0)2 35 97 00 63 |
| <b>F4</b> Caudebec-en-Caux                                                                                | 33(0)2 32 70 46 32 | <b>C6</b> Le Bourg-Dun                                                                                         | 33(0)2 35 84 19 55 | <b>C4</b> Sassetot-le-Mauconduit                                                                                   | 33(0)2 35 10 29 59 |
| <b>E8</b> Clères                                                                                          | 33(0)2 35 33 38 64 | <b>F1</b> Le Havre                                                                                             | 33(0)2 32 74 04 04 | <b>D4</b> Valmont                                                                                                  | 33(0)2 35 10 29 59 |
| <b>A9</b> Criel-sur-Mer                                                                                   | 33(0)2 35 86 56 91 | <b>A9</b> Le Tréport                                                                                                                                                                            | 33(0)2 35 86 05 69 | <b>B6</b> Veules-les-Roses      | 33(0)2 35 97 63 05 |
| <b>B7</b> Dieppe         | 33(0)2 32 14 40 60 | <b>F4</b> Lillebonne                                                                                                                                                                            | 33(0)2 35 38 08 45 | <b>C4</b> Veulettes-sur-Mer                                                                                        | 33(0)2 35 97 54 00 |
| <b>D6</b> Doudeville     | 33(0)2 35 95 68 64 | <b>C9</b> Londinières                                                                                                                                                                           | 33(0)2 35 93 80 08 | <b>D6</b> Yerville                                                                                                 | 33(0)2 35 97 00 63 |
| <b>F6</b> Duclair        | 33(0)2 35 37 38 29 | <b>F2</b> Montivilliers                                                                                                                                                                         | 33(0)2 35 53 37 97 | <b>D3</b> Yport                                                                                                    | 33(0)2 35 29 77 31 |
| <b>H7</b> Elbeuf-sur-Seine                                                                                | 33(0)2 32 96 30 40 | <b>D10</b> Neufchâtel-en-Bray                                                                                                                                                                   | 33(0)2 35 93 22 96 | <b>E5</b> Yvetot                                                                                                   | 33(0)2 35 95 08 40 |
| <b>B9</b> Envermeu                                                                                        | 33(0)2 35 84 00 62 | <b>B6</b> Quiberville-sur-Mer                                                                                                                                                                   | 33(0)2 35 04 08 32 |                                                                                                                    |                    |
| <b>D2</b> Étretat      | 33(0)2 35 27 05 21 | <b>G7</b> Rouen                                                                                              | 33(0)2 32 08 32 40 |                                                                                                                    |                    |



Tourisme et Handicap



Qualité Tourisme

 Office de tourisme  
 Syndicat d'initiative  
 Point d'accueil  
 Tourist information Center

 Villes et Pays  
 d'Art et d'Histoire  
 Town and region  
 of art and history

 Site Impressionniste  
 Impressionist site

 Abbaye, cathédrale,  
 collégiale  
 Religious building

 France Station  
 Nautique

 Activités nautiques  
 Water activities

 Port de plaisance  
 Marina

 Golf  
 Golf course

 Gare  
 Station

 Voie verte - Greenway



Cette brochure  
 est financée  
 par le Département  
 de Seine-Maritime

Cartographie ACTUAL +33 (0)3 25 71 20 20 N3791  
 REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION - 05/13  
 www.actucl.fr - actucl@actucl.fr

## Seine-Maritime Tourisme

6 rue des Vipères d'Or - CS 70060  
76420 Bois-Guillaume-Bihorel Cedex  
Tél. : 33 (0)2 35 12 10 10  
Fax : 33 (0)2 35 59 86 04  
tourisme@cdt76.fr

[www.seine-maritime-tourisme.com](http://www.seine-maritime-tourisme.com)



## Réservez votre séjour en ligne :

*Book your trip online:*

[seine-maritime-tourisme.com](http://seine-maritime-tourisme.com)

## Organisez votre séjour sur place :

*Your mobile travel guide:*

[seine-maritime-tourisme.mobi](http://seine-maritime-tourisme.mobi)

[seine-maritime-tourism.mobi](http://seine-maritime-tourism.mobi)

disponible gratuitement sur l'Appstore  
pour la version française





